

17P 834

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTIK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7170454 / 26.11.2018
Purch. ord. no.: 5500036317
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30018795 / 18.12.2015
Customer no.: 10005593
Consignée: 30005665
01. Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station:

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 4.178,400 KG Net weight 3.384 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500666701 Clutch Housing Chart Customer article number: 2500666701 Position1	360 PC	3.384 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	12 PC	175 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	72 PC	619 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180209527
5008812696

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **360**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: **12**
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: **01.12.18**
Firma: *[Signature]*

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart, HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923-00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 228034

26.11.2018-11:22

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.102

CONTAINER ID: LB SC 812

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UOM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170454	2500666701	360	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317	
27.11.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	12 -	X	30	TBA-501494		
	P:	72 -	X	0	TBA-501543		
7170439	2500643600	840	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311	
27.11.2018	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	24 -	X	35	TBA-501494		
	P:	144 -	X	0	TBA-501492		
7170456	0550722441	1.120	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817	
28.11.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	4 -	X	280	TBA-520921		
	P:	80 -	X	0	TBA-501668		
	P:	80 -	X	0	TBA-520880		
	P:	4 -	X	0	TBA-550528		
7170457	0550723441	280	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817	
28.11.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -	X	280	TBA-520921		
	P:	20 -	X	0	TBA-501668		
	P:	20 -	X	0	TBA-520880		
	P:	1 -	X	0	TBA-550528		
7170458	0550724441	280	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817	
29.11.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -	X	280	TBA-520921		
	P:	20 -	X	0	TBA-520880		
	P:	20 -	X	0	TBA-501668		
	P:	1 -	X	0	TBA-550528		
7170459	0550725441	280	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817	
29.11.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -	X	280	TBA-520921		
	P:	20 -	X	0	TBA-501668		
	P:	20 -	X	0	TBA-520880		
	P:	1 -	X	0	TBA-550528		

KUEHN+KAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 NOV 18

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Pervenuta in riserva di
verifica su qualità e quantità"

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
**Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
**Gebr. S.M.
Via Dei Ciclamini 4
10026 Modugno**

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Modugno Italien

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date
26.11.18 GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés
LSnr. 227966

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros
**36 Pal. Getriebeseiten
12 Pal. Muffen**

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung u. Beförderung
Désignation officielle de transport

10 Statistikkummer
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescriptions d'affranchissement

19 zu zahlen vom:
À payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

22 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

23 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
am
le

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Energieübergängen
von bis km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz
Anhängers

28 Benutzte Gen.-Nr.
National
Bilateral
EG
CEMT

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3

22
26.11.18
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23
26.11.18
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24
26.11.18
Gut empfangen
Réception des marchandises
am
le

25
26.11.18
von bis km

26
26.11.18
Vertragspartner des Frachtführers

27
26.11.18
Amtliches Kennzeichen
Kfz
Anhängers

28
26.11.18
Benutzte Gen.-Nr.
National
Bilateral
EG
CEMT

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/991 93-0 - Telefax 02 11/680 15 44 - E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Funktanzgabeln: UN-Nummer, Gefahrgabekategorie, Verpackungsgruppe und Transportfähigkeitscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderanweisung Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.